



BANCO DE MÉXICO®

Temas en lenguas indígenas: Monedas

TRADUCCIÓN: SILVIA SANTIAGO MARTÍNEZ

LENGUA: NÁHUATL

VARIANTE: NÁHUATL DE LA HUASTECA VERACRUZANA

Dirección General de Emisión

Marzo 2024

Uso Público

Información de acceso público.

Estos documentos forman parte de los esfuerzos que el Banco de México realiza para promover las características de los billetes y monedas, los lugares donde pueden cambiarse y qué hacer cuando se sospecha de su autenticidad. Está dirigido especialmente a personas hablantes de lenguas indígenas. La traducción estuvo a cargo del Centro Profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A.C.; sin embargo, pueden surgir discrepancias entre el documento original en español y su traducción. Por ello, la versión original en español es la única versión oficial.

LAS MONEDAS TAMBIÉN SE REVISAN ¹

Para revisar la autenticidad de las monedas, se recomienda hacer un examen al tacto, visual y comparativo.

1. Examen al tacto. Al tocar una moneda se debe poner atención en:

- El ensamble. En las monedas bimetálicas, el ensamble del arillo perimétrico es prácticamente perfecto, por lo que al tacto no se percibe ningún borde en su unión con el núcleo o centro de la moneda.

In amatekitlauiloli ni se tekipanoli tlen mochiua ipan *Banco de México* pampa kinejki maj monexti tlachketl tlamanki kiuailijka amatomi uan tepostomi, nojkia kampa uelis mopatlas amatomi uan tepostomi uan tlej moneki moixmatis kemaj moijta axkana monelmatij tlaj kena kuali uan tlaj tomitlakajkayanketl. Ni tlakuilolpamitl kinmaktiliaj maseualmej tlen saniloua ika se maseualtlajtoli. Ni tlakuapkej tlajtoli kichijchiki *Centro profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A. C.*, melaua mopantiaj kampa axkana iuikalko tlajtoli, kajtsa pilkuekuetsitsi, tlen ika petejtok amatlauiloli kaj kaxtelantlajtoli uan ni tlajtoli tlen mokuapki, yejka kejni, tlen axtoi amatlauiloli tlen kaxtelantlajtoli ya ipati.

TEPOSTOMI NOJKIA MONEKI KUALI MOTLACHILIS ²


Ne tepostomi nojkia moneki motlachilis kuakualtsi kampa uelis moijtas tlan kena tlen melauak, yejka moneki momajmachilis, moijtas kuakualtsi uan motlachilis ika sekinoj tepostomi tlen kena melauak.

1. Momajmachilis nopa tepostomi. Kema momajmachilis se tepostomi moneki yajni momajtos:

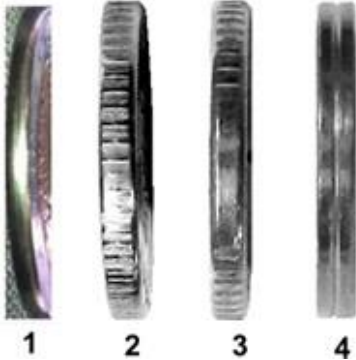
- Kampa ki momotskiltijtokej: Tepostomi tlen kichichijtokej ika ome tepostli kampa kin momotskiltijtokej momachiliya nejneliya alaxtik, axkana momachiliya ixtetekuentik tlen kipia tlajtlako uan tlen itenyaualka, momachiliya keuj sansej tepostli.

¹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Monedas (bajo Autenticación).

² Ni tlayomelaualistli ueli moixpoua ika *español*, pan internet, tlen *Banco de México* (www.banxico.org.mx), kampa tikalakis ipan *Billetes y monedas*, teijpa *Monedas (bajo Autenticación)*.

Partes de una moneda bimetálica	
Tlen kipia se tepostomi tlen ika ome tepostli kikichijtokej	
 <p>Núcleo o centro de la moneda Ensamble Anillo perimétrico</p>	<p>Tlajtlako Kampa ki momotskiltijtokej Itenyaualka</p>

- El canto. Éste puede ser liso, estriado (serie de ranuras paralelas en el espesor o canto de la moneda), estriado discontinuo (combinación de ranuras paralelas y partes lisas) o con una ranura perimetral. Si presenta rebabas u otras irregularidades puede tratarse de una moneda falsa. Si presenta rebabas u otras irregularidades puede tratarse de una moneda falsa.
- Tlen itilajka nopa tepostomi. Tlen itilajka nopa tepostomi kemantika tenalaxtik, tetsitsikuintik, kemantika momaneloua achi tenalaxtik uan achi tetsitsikuintik, uan nojkia ueli uala tenmaxaltik. Tla nopa tepostomi ixtsitsikipojtik uan sekinoj tlamantli kipia tlen axkana moneki uankino melaua nopa tepostlakakayankatomi.

Canto de una moneda	
Tlen itilajka nopa tepostomi	
 <p>1 2 3 4</p>	
<p>1) Liso 2) Estriado 3) Estriado discontinuo 4) Ranura perimetral</p>	<p>1) Tenalaxtik 2) Tetsitsikuintik 3) Achi tenalaxtik uan achi tetsitsikuintik 4) Tenmaxaltik</p>

- La textura. Una moneda debe presentar una textura lisa. En caso de sentirse
- Kenijkatsa moneki momachilis nopa tepostomi. Se tepostomi moneki

resbalosa o jabonosa podría tratarse de una moneda fundida y, en consecuencia, de una moneda falsa.

2. Examen visual. A simple vista se pueden revisar:

- El color. El color de una moneda es característico y único. Este color se debe a que en la fabricación de la moneda se unen dos o más metales mediante fundición (proceso conocido como aleación). El color se fija cuando se funden los metales y permanece sin cambios durante toda la vida de la moneda. Las monedas mexicanas no cuentan con ningún tipo de recubrimiento, ni tienen chapa metálica ni pintura sobrepuesta, por lo tanto, no se decoloran.
- El brillo. Éste se obtiene durante la acuñación de la moneda y, al igual que el color, es característico para cada aleación.
- La lisura. Las partes de la moneda que no tienen grabado deben ser lisas, uniformes y sin porosidades.
- El desgaste. Las monedas, al ser utilizadas diariamente, sufren un desgaste natural e irregular (disparejo). Si una moneda tiene un desgaste regular u homogéneo (parejo), o tiene una falta de nitidez general en el grabado,

momachilis alaxtik. Tla momachiliya keuak xitlani uan keuak xapojyo uankino melaua nopa temostomi san tepostlamachichiuatomí, uan uankino nopa se tepostlakakayankatomi.

2. Kenijkatsa moneki moijtas kuali se tepostomi. Kema moijta tepostomi moneki yajni motlachilis:

- Itlapalo. Nopa tepostomi kipia sansej itlapalo. Ni itlapalo sansej pampa kema kichijchiua tepostomi kemantika ome uan kemantika sekinoj teposmej kinmaneloua uan kintlikopanoltiya (*proceso de aleación*). Ni tlapali monsekatlaliya kema kintlikopanoltiya teposmej uan kejnopa axkana motapla, uajkaua sankej motekouiya. Ni tepostomi tlen mexikayotl axkana ki ixtekiltokej se tlejtleya, axkana ki ixtepepechouiltokej tepostli tlen kanaktsi, axkana kipia tlapali tlen atik, yejka axkana kisa itlapalo.
- Tlen kiixpetlanaltiya. Tlen kiixpetlanaltiya tepostomi kisa kema kichijchiua, uan sankej kisa itlapalo, nojkiya sansej motlaliya kema kinmaneloua teposmej uan kintlikopanoltiya.
- Tlen iixalaxo. Kampa kanajya tlen tepostomi axkana tlauioltokej uan tlakopintokej moneki eltos alaxtik, tlamayantik, axkana ixchachatik.
- Tepostomi tlen ixtlantioiujya. Ne tepostomi nochipa motekouiya yejka nojkiya ixtlantioi samkampaueli. Tla se tepostomi ixtlami nochi pan ixayak uan nojkiya axkana yeyejtsi moijta tlaixkopinkayotl uan tlakuilopamitl

entonces puede tratarse de una moneda falsa.

- Imagen latente. Permite observar un cambio de imagen cuando la moneda se mueve para verla desde distintos ángulos.
- Microtexto. Es un texto de tamaño muy pequeño, por lo que se requiere un lente de aumento para leerlo.

La imagen latente y el microtexto se encuentran en las monedas de 20 pesos de la familia C1.³ La primera moneda de esta familia fue la conmemorativa de los 500 años de la fundación de la ciudad y puerto de Veracruz, que se puso en circulación en 2020.

3. Examen comparativo. En caso de dudar de la autenticidad de una moneda, se puede comparar en su peso, diámetro y espesor, con otra que tenga la seguridad de que es auténtica. Cualquier diferencia que se note en el peso, en el diámetro o en el espesor, puede indicar que se trata de una moneda falsa.

En el anexo se encuentran imágenes de los elementos de seguridad “imagen latente” y “microtexto” para las monedas de 20 pesos de la familia C1.

uankino nopa se tepostlakakayankatomi.

- Tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok. Ueli moijta kenijkatsa mopatla tlaixkopinkayotl kema ki ojoliniya uan kiujkuapa tepostomi.
- Tlakuiloli tlen pikuekuetsi. Nopa se tlakuiloli tlen tlauel pilkuekuetsitsin motlatskilitok, yejka tlaj mopouas moneki motekouis se ixtekatl tlen ma kiueyili tlakuiloli.

Nopa tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok uan tlakuiloli tlen pikuekuetsitsin kualijka tepostomi tlen *20 pesos* tlen tlanechikolistli C1.⁴ Tlen tlayenkanki tepostomi tlen ni tlanechikolistli kiijamiki *500* xiuitl tlen *fundación de la ciudad y puerto de Veracruz*, uan pejki motekouiya pan *2020*.

3. Tlen motlachilijya tepostomi ika seyok tepostomi tlen kena melauak. Tla atlak nopa tepostomi axkana tlen melauak uankino ya momachilis tlen iejtika, tlen iueyijka uan tlen itilajka ika seyok tepostomi tlen kena melauak. Tlan axkana iuijkal tlen iejtika, iueyijka uan itilajka, uankino nopa tepostlakakayankatomi.

Pan *anexo* uala tlen tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok uan tlakuiloli tlen pikuekuetsitsin [*“imagen latente”* y *“microtexto”*] tlen tepostomi *20 pesos* tlen tlanechikolistli C1.

³ En el anexo se presentan las monedas metálicas de cada familia.

⁴ Pan *anexo* uala tlen tepostomi tlen ome tepostli tlen ka tlanechikolistli.

VALIDEZ DE MONEDAS

Monedas deterioradas ⁵

Las monedas deterioradas son aquellas piezas que presentan dobleces, deformaciones, quemaduras, perforaciones, impregnación o recubrimiento de óxido u otros elementos que varíen su apariencia. Las monedas deterioradas conservan su valor.



Monedas en proceso de retiro ⁷

Algunas denominaciones de las monedas de las familias B y C se encuentran en proceso de retiro, lo cual significa que todavía valen lo que indica la moneda, pero por resolución del Banco de México se retiran de la circulación a través de los bancos; esto significa que se

TEPOSTOMI TLEN KENA KIPIA IPATI

Tepostominosoli ⁶

Tepostominosoli tlen ayojka yejyetsi eltok kanajya mouelpachojtok, sosoltik, tlatlajtok, koyontok, kanajya moxixtok, uan seyok tlamantli kipantitok. Tepostominosoli kejna ipati.

Tepostomi tlen ayojkana motekousej ⁸

Sekij tepostomi tlen tlanechikolistli tlen B y C ayojkana motekousej, ni kiiystoneki nojuaj kipia ipati tlen kitlatskiltitokje pan nopa tepostomi, anki ika itlanauatil *Banco de México* kinkixtisej ika tlen ne miak tominkali; ni kiijtosneki nojuaj ueli motekouiya ika

⁵ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Validez de piezas maltratadas, Validez de piezas, Validez de las monedas por sus características físicas y verificación de su autenticidad.


⁶ Ni tlayomelaualistli ueli moixpoua ika español, pan internet, tlen Banco de México (www.banxico.org.mx), kampa tikalakis ipan *Billetes y monedas*, teijpa *Validez de piezas maltratadas*, teijpa *Validez de piezas*, uan teijpa *Validez de las monedas por sus características físicas y verificación de su autenticidad*.

⁷ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, En proceso de retiro.

⁸ Ni tlayomelaualistli ueli moixpoua ika español, pan internet, tlen Banco de México (www.banxico.org.mx), kampa tikalakis ipan *Billetes y monedas*, teijpa *En proceso de retiro*.

pueden seguir utilizando para realizar pagos, pero cuando lleguen a los bancos, éstos deben separarlas para no volver a entregarlos al público.

motlaxtlauas tlen mokaua, uan kema asiti pan tominkali, nopeyo kinmojmoyauajse uan kinakouilse uan ayojkana temakajse ma kintekouijka.

Monedas en proceso de retiro (Valen lo que indica la moneda)			
Tepostomi tlen ayojkana motekouisej (Itapi tlen tlatskitok pan tepostomi)			
Familia B (Nuevos Pesos)		Familia C (Pesos)	
Tlanechikolistli B (Nuevos Pesos)		Tlanechikolistli C (Pesos)	
	10 centavos		10 centavos
	Miguel Hidalgo y Costilla (N\$20)		Señor del Fuego (\$20)
	Niños Héroes (N\$50)		Todas las monedas de \$100 Nochi tepostomi tlen \$100

Monedas desmonetizadas ⁹


















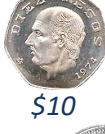
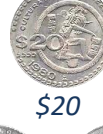





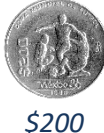
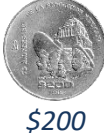
Son las monedas que por disposición del Banco de México han dejado de valer la denominación que indican. El aviso de desmonetización se publicó en el Diario Oficial de la Federación el 15 de noviembre de 1995. Actualmente, su valor equivale a la denominación que indican entre 1,000; por ejemplo, una moneda de 200 pesos de la familia A vale 20 centavos actuales.

Tepostomi tlen ayojkana kipia ipati ¹⁰

Nopa tepostomi tlen ika tlakuilojtlanauatili tlen Banco de México ayojkana kipia ipati tlen ipantlatskitok. Ni tlayolmelaualistli tlen amatomi ayojkana kipia ipati ueli mopouas pan *Diario Oficial de la Federación el 15 de noviembre de 1995*. Nama ipati tlen mo ixnextiaj ika 1,000; kenij moyeyjekoua, se tepostomi tlen 200 pesos tlen tlanechikolistli A nama kipati 20 centavos.

⁹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Desmonetizados.

¹⁰ Ni tlayolmelaualistli ueli moixpoua ika español, pan internet, tlen Banco de México (www.banxico.org.mx), kampa tikalakis ipan *Billetes y monedas*, teijpa *Desmonetizados*.

Monedas desmonetizadas (Actualmente valen lo que indica la moneda, entre 1,000) Tepostomi tlen ayojkana kipia ipati Nama ipati tlen kiitoua tepostomi uan moxeloka ika 1,000	
Familia AA	Familia A
Tlanechikolistli AA	Tlanechikolistli A
 1¢  5¢  10¢  20¢  20¢	 \$1  \$5  \$10
 20¢  50¢  50¢  \$1  \$5	 \$20  \$50  \$100
 \$5  \$10  \$20  \$50  \$200	 \$500  \$1,000  \$5,000
 \$200  \$200	

CONTACTO

Para mayor información sobre billetes y monedas:

- Consulte www.banxico.org.mx
- Llame al 800-BANXICO (800-2269426)
- Escriba a dinero@banxico.org.mx

KAMPA UELIS MOTLANOJNOKAS UAN MOTLAIKUILOS

Tla moneki achiyok momatis tlen amatomi uan tepostomi:

- Xitlachili www.banxico.org.mx
- Xitlanojnotsa panni 800-BANXICO (800-2269426)
- Xikintlakuilo pan dinero@banxico.org.mx

ANEXO. FAMILIAS DE MONEDAS ¹¹

Monedas de la familia AA

Estas monedas corresponden a la unidad monetaria que estuvo vigente hasta el 31 de diciembre de 1992. Las denominaciones corresponden a 1, 5, 10, 20 y 50 centavos, y 1, 5, 10, 20, 50 y 200 pesos.

ANEXO. TLANECHIKOLISTLI TLEN TEPOSTOMI ¹²

Tlanechikolistli tlen tepostomi AA

Ni tepostomi ni tlen kipixtoya ipati uan motlamilti ipan 31 tlen *diciembre* tlen xiuitl 1992. Ni tomi onkayaya 1, 5, 10, 20 uan 50 centavos, uan 1, 5, 10, 20, 50 uan 200.



Monedas de la familia A

Estas monedas corresponden a la unidad monetaria que estuvo vigente hasta el 31 de diciembre de 1992. Las denominaciones fueron de 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1,000 y 5,000 pesos.

Tlanechikolistli tlen tepostomi A

Ni tepostomi ni tlen kipixtoya ipati uan motlamilti ipan 31 tlen *diciembre* tlen xiuitl 1992. Ni tomi onkayaya tlen 1, 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1,000 uan 5,000 pesos.

¹¹ La información de esta sección se puede consultar, en español, en la página de internet del Banco de México (www.banxico.org.mx) siguiendo la ruta Billetes y monedas, Fabricación de billetes y acuñación de monedas, Familias de monedas.

¹² Ni tlayomelaualistli ueli moixpoua ika *español*, pan internet, tlen Banco de México (www.banxico.org.mx), kampa tikalakis ipan *Billetes y monedas*, teijpa *Fabricación de billetes y acuñación de monedas*, sampa *Familias de monedas*.



Monedas de la familia B

El primero de enero de 1993 entró en vigor, con la familia de monedas “B”, una nueva unidad del Sistema Monetario de los Estados Unidos Mexicanos, equivalente a mil pesos de la unidad anterior. Para distinguirla de la anterior, se le puso transitoriamente el adjetivo “nuevos” o su abreviatura “N”, antes de la palabra “pesos” o de la abreviatura “\$”. Las denominaciones son de 5, 10, 20 y 50 centavos; y 1, 2, 5, 10, 20 y 50 nuevos pesos.

Tlanechikolistli tlen tepostomi B

Pan *primero* tlen *enero* tlen 1993 pejki motekiuiya, tlanechikolistli tlen tepostomi “B”, se yankuik *Unidad del Sistema Monetario* tlen *Estados Unidos Mexicanos*, tlen iuikal eliyaya *mil pesos*. Anki uelis moixmatis yankuik tepostomi pejki motekouijya tlajtouali “*nuevos*” uan nojkia “*N*” tlen kitlenkankuili tlajtoli “*pesos*”, nojkia moixmati ika “*\$*”. Ni tomi itokayo ya: *5,10,20* uan *50 centavos*; uan *1, 2, 5, 10, 20* uan *50 nuevos pesos*.



Monedas de la familia C

El 1° de enero de 1996 salieron a la circulación las primeras monedas de la familia C. Sus

Tlanechikolistli tlen tepostomi C

Pan 1° *enero* tlen xiuitl 1996 pejki motekiuiya tepostomi tlen tlanechikolistli C. In tlakayo

características físicas son similares a las de las monedas de la familia B, pero se omite el uso del adjetivo “nuevos” o su abreviatura “N” antes de la palabra “pesos” o de la abreviatura “\$”. Las denominaciones son de 5, 10, 20 y 50 centavos; y 1, 2, 5 y 10 pesos.

iuikal tlen tepostomi tlen tlanechikolistli B, sanke mokixtili tlajtouali “nuevos” uan “N” tlen kitlekankuiltoya tlatoli “pesos” uan “\$”. Ni tomi itokayo ya: 5, 10, 20 uan 50 centavos; uan 1, 2, 5 uan 10 pesos.



Monedas de 100 pesos

Desde 2003 y hasta 2005 se puso en circulación la primera etapa de las monedas de 100 pesos, conmemorativas de la unión de los estados de la República Mexicana en una federación (una por cada entidad). Estas monedas llevan en el reverso el escudo de la entidad federativa correspondiente. Desde 2005 y hasta 2007 se puso en circulación la segunda etapa de estas monedas; en esta ocasión, el reverso corresponde a un motivo relacionado con alguno de los siguientes temas de la entidad: arquitectura, arte, ciencia, fauna, flora, trajes o bailes típicos o zonas geográficas de interés.

Tepostomi tlen 100 pesos

Pan xiuitl 2003 uajka ika 2005 pejki motekiuiya se tepostomi tlen 100 pesos, tlen ki ixnextia *unión de los estados de la República Mexicana en una federación (una por cada entidad)*. Ni tepostomi kiuka ka inijka *escudo tlen entidad federativa tlen kinextia*. pan xiuitl 2005 uan 2007 pejki motekiuiya ika omeuelta tepostomi; tlen pan kitlalijlike, ika iijka *tlamantli tlen kinextia entidad: arquitectura, arte, ciencia, fauna, flora, trajes o bailes típico o zonas geográficas tlen moneki moixmatis*.

En 2005 salieron a circulación otras monedas conmemorativas de 100 pesos: del 400 aniversario de la primera edición de la obra literaria “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha” de Miguel de Cervantes Saavedra; del 80 aniversario de la fundación del Banco de México; del 470 aniversario de la Casa de Moneda de México; del 100 aniversario de la Reforma Monetaria de 1905. En 2006, salió a la circulación la moneda de 100 pesos, conmemorativa del bicentenario del natalicio

Pan xiuitl 2005 pejki motekiuijya tepostomi tlen 100 pesos, tlen kiijtlamiki: *del 400 aniversario tle achtoui kiski itlakuilol “El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha” de Miguel de Cervantes Saavedra; del 80 aniversario de la fundación del Banco de México; del 470 aniversario de la Casa de Moneda de México; del 100 aniversario de la Reforma Monetaria de 1905*. Ipan xiuitl 2006, pejki motekiuiya tepostomi tlen 100 pesos, ki iluikixtia *bicentenario tlen natalicio del*

del Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García.

Benemérito de las Américas, Don Benito Juárez García.



Monedas de 5 pesos

En 2008 comenzaron a salir a la circulación monedas de 5 pesos, conmemorativas del bicentenario del inicio de la Independencia de México y del centenario del inicio de la Revolución Mexicana. En total son 19 monedas diferentes alusivas a los héroes de la Independencia y 18 relativas a figuras de la Revolución.

Tepostomi tlen 5 pesos

Pan xiuitl 2008 pejki motekiuijya tepostomi tlen 5 pesos, tlen ki iluikixtia *bicentenario del inicio de la Independencia de México* uan *centenario del inicio de la Revolución Mexicana*. Ika nochij elki 19 tepostomi tlatlamantike tlen kixnextia tlateuijnia tlen *independencia* uan 18 kinextia tlen *Revolución*.



Monedas de 10 pesos

En el año 2000 se puso en circulación una moneda de 10 pesos, conmemorativa del cambio de milenio, y a partir de 2012 se puso en circulación una moneda conmemorativa del 150 aniversario de la Batalla de Puebla.

Tepostomi tlen 10 pesos

Pan xiuitl 2000 pejki motekouiya se tepostomi tlen 10 pesos, tlen ki iljuikixtiaj yankuik *milenio*, uan pan xiuitl 2012 pejki motekouiya tepostomi tlen ki i iljuikixtiaj 150 xiuitl tlen *Batalla de Puebla*.



Monedas de 20 pesos

En el año 2000 se pusieron en circulación dos monedas conmemorativas del cambio de milenio, una del Señor del Fuego y otra de Octavio Paz.

Tepostomi tlen 20 pesos

Pan xiuhtl 2000 pejki motekouiya ome tepostomi tlen ki iljuikixtiaj yankuik *milenio*, se tlen *Señor del fuego* uan seyok tlen *Octavio Paz*.



En 2011 salió la moneda conmemorativa del vigésimo aniversario de la entrega del Premio Nobel a Octavio Paz.

Pan xiuhtl 2011 kiski tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *vigésimo aniversario* ke kimakake *Premio Nobel* ne *Octavio Paz*.



En 2013 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario del Ejército Mexicano.

Pan xiuhtl 2013 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *centenario* tlen *Ejército Mexicano*.



En 2013 inició la circulación de la moneda conmemorativa del 150 aniversario del natalicio y 100 aniversario luctuoso de Belisario Domínguez.

Pan xiuhtl 2013 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *150* xiuhtl tlen ke tlakatik uan *100* xiuhtl tlen miktok *Belisario Domínguez*.



En 2014 se puso en circulación la moneda conmemorativa del centenario de la gesta heroica de Veracruz.

Pan xiuitl 2014 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *centenario* tlen *gesta heroica de Veracruz*.



En 2014 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario de la toma de Zacatecas.

Pan xiuitl 2014 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *centenario* kema ki itskike *Zacatecas*.



En 2015 se puso en circulación la moneda conmemorativa del centenario de la Fuerza Aérea Mexicana.

Pan xiuitl 2015 pejki motekouiya tepostomi ki iljuikixtiaj *centenario* tlen *Fuerza Aérea Mexicana*.



En 2015 inició la circulación de la moneda conmemorativa del bicentenario luctuoso del generalísimo José María Morelos y Pavón.

Pan xiuitl 2015 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *bicentenario* mikilistli tlen *generalísimo José María Morelos y Pavón*.



En 2017 comenzó a circular la moneda conmemorativa del centenario de la promulgación de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos del 5 de febrero de 1917.

Pan xiuittl 2017 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj *centenario* tlen amatlanauatiketl *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos del 5 de febrero de 1917*.



En 2017 inició la circulación de la moneda conmemorativa del quincuagésimo aniversario de la aplicación del plan DN-III-E.

Pan xiuittl 2017 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj 50 xiuittl tlen kitekouiya *Plan DN-III-E*.



En 2018 se puso en circulación la moneda conmemorativa del 50 aniversario de la aplicación del plan Marina (1966-2016).

Pan xiuittl 2018 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj 50 xiuittl tlen kitekouiya tlakuiloltlayeyekolamatl *Marina (1966-2016)*.



Monedas de la familia C1

12 lados

Las monedas de 20 pesos de la familia C1 tienen doce lados y cuentan con dos elementos seguridad: *microtexto* e *imagen latente*. La imagen latente permite observar un cambio de imagen cuando la moneda se mueve para verla desde distintos ángulos. El microtexto es un texto de tamaño muy pequeño, por lo que se requiere un lente de aumento para leerlo.

Tlanchikolistli tlen tepostomi C1

12 Ikekespa

Tepostomi tlen 20 pesos tlen tlanchikolistli tlen tepostomi C1, kipia matlakli uan ome ikespa uan kipia ome tlamantli tlen kimanuiya amo ma kikopinanka: tlakuiloli tlen pikuekuetsi uan tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok. Tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok ueli moijta kenijkatsa mopatla ixayak kema ki ojoliniya uan kiuajkuapa tepostomi. Tlakuiloli tlen pikuekuetsi nopa se tlakuiloli tlen tlauel pilkuekuetsi motlatskilitok uan moneki

ixtekatl tlen ma kiueyili tlakuiloli uan uelis mopouas.

La primera moneda de esta familia se puso en circulación en 2020 y conmemora los 500 años de la fundación de la ciudad y puerto de Veracruz. En esta moneda, la imagen latente está compuesta por el numeral 20, y en microtexto está la leyenda “500 VERACRUZ”.

Tlen achtoui tepostomi tlen tlanechikolistli pejki motekouiya ipan xiuitl 2020 uan ki iljuikixtiaj 500 xiuitl kema tlakatik ueyi altepeko uan *puerto de Veracruz*. Tlen ni tepostomi, tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok kipia tlapouali 20 uan tlakuiloli tlen pikuekuetsi tlatskitok “500 VERACRUZ”.



En 2021 inició la circulación de la moneda conmemorativa del centenario de la muerte del general Emiliano Zapata Salazar. Su imagen latente es el mapa de la República Mexicana, y en microtexto está la leyenda “TIERRA Y LIBERTAD”.

Pan xiuitl 2021 pejki motekouiya tepostomi tlen ki iljuikixtiaj 100 xiuitl mikilistli tlen *General Emiliano Zapata Salazar*. In tlaixkopinkayotl tlen motlajtitok nopa ya tloajtlamatl tlen *República Mexicana*, uan tlakuiloli tlen pikuekuetsi tlatskitok “*TIERRA Y LIBERTAD*”.



En septiembre de 2021 se pusieron en circulación tres monedas conmemorativas: una por los 700 años de la fundación lunar de

lpan metstli *septiembre* tlen xiuitl 2021 pejki motekouiya eyi tlamantli tepostomi tlen kiijlamikiliaj: se tlen 700 xiuitl kejma moyoliti

la ciudad de México-Tenochtitlan, otra por los 500 años de memoria histórica de México-Tenochtitlan, y una más por el bicentenario de la Independencia Nacional.

En el primer caso, la imagen latente es el glifo de la luna, y en microtexto está la palabra "TEOCALLI". En el segundo caso, la imagen latente es el Templo Mayor, y en microtexto está la leyenda "FUSIÓN CULTURAL". En el tercer caso, la imagen latente es el Ángel de la Independencia, en microtexto está la palabra "LIBERTAD".

ueyi altépetl *México-Tenochtitlán*, seyok tepostomi tlen kij iluichiuilij 500 xiuitl kejma moyoliti *México-Tenochtitlán* uan seyok tepostomi tlen 200 xiuitl ya tle *Independencia* tlen *México*.

Tlen achtoui tepostomi xinesi se tlakopinali tlen xinechtiaj metstli ikopinka, uan pilkuekuetsitsi tlakuiloli tlen kiijtoua "TEOCALLI" pan ome tepostomi, tlakopinali tlen moxinechtiaj teketsali *Templo Mayor*, uan ika pilkuekuetsitsi tlakuiloli moijkuilotok "FUSIÓN CULTURAL". Pan eyi tepostomi xinesi se tlakopinali tlen xinechtiaj *Angel* tlen *Independencia*, uan ika pilkuekuetsitsi tlakuiloli kiijtoua "LIBERTAD".





Monedas de la familia D

En 2009 salieron a la circulación nuevos diseños para las monedas de 10, 20 y 50 centavos. El cambio fue para disminuir costos: se emplea acero inoxidable y se aprovecha la mayor parte de la materia prima que se utiliza en la acuñación de monedas de 1,2 y 5 pesos.

Tlanechikolistli tlen tepostomi D

Pan xiuitl 2009 pejki motekouiya tepostomi ika yankui ineskayotipak tlen 10, 20 uan 50 centavos. Ni kinpatlake pampa kinejke kitemouise tlen keske kisa inipati: kitekouiya *acero inoxidable* uan kikixtiliaj nochi tlen kipia kema kichichua tepostomi tlen 1, 2 uan 5 pesos.





BANCO DE MÉXICO®

www.banxico.org.mx